

Wichtig:

Bitte lesen Sie diese Anleitung vor der ersten Bedienung aufmerksam durch und beachten Sie vor allem die Sicherheitshinweise. Schäden, die durch Nichtbeachtung der Bedienungs- und Wartungsanleitung entstehen, unterliegen nicht der Gewährleistung. Bewahren Sie dieses Dokument bis zur Entsorgung gut auf bzw. geben Sie es beim Verkauf mit, es enthält auch Hinweise zur Wartung und Instandsetzung.

Dieser Raffstore wurde Ihnen von Fachleuten des Rollladen- und Sonnenschutztechnik-Handwerks geliefert und eingebaut. Reparaturen und Demontagen dürfen nur durch dafür ausgebildetes Fachpersonal erfolgen. Nehmen Sie selbst keine Veränderungen am Produkt vor. Eine sichere Handhabung ist dann nicht mehr gewährleistet.

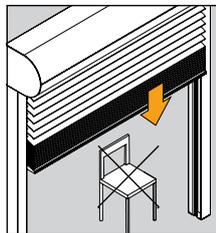
Dargestellte Abbildungen sind exemplarisch. Die Anleitung ist auch für andere Arten von Raffstoren gültig.

Allgemeine Sicherheitshinweise für Raffstoren

Verfahrbereich des Raffstoren

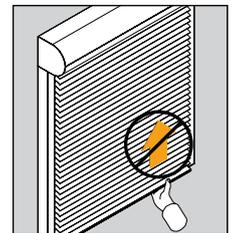
Das Abfahren des Raffstoren darf nicht behindert werden.

Hinweis: Dies kann zum Abriss der Aufzugsbänder führen und unter Umständen den Behang zerstören.



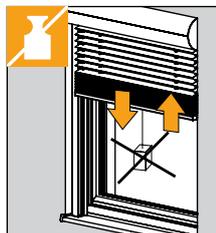
Falschbedienung

Schieben Sie den Raffstoren nie hoch. Dies könnte Funktionsstörungen hervorrufen.



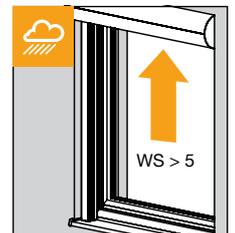
Nicht bestimmungsgemäße Verwendung

Produkt nicht mit zusätzlichen Gewichten belasten.



Raffstorenbedienung bei Sturm

Die zulässige Windstärke, bis ein Raffstoren ganz in den Kasten eingefahren sein muss, ist individuell zu beurteilen und wird von ihrem kompetenten Fachpartner festgelegt.
Ab Windstärke > 3 (3,5 m/s) muss das Fenster geschlossen sein.

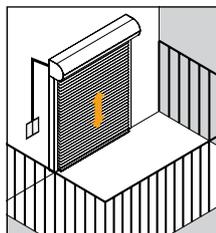


Spezielle Hinweise für elektrisch betriebene Raffstoren und Raffstoren mit Kurbelbedienung

Automatische Raffstoren vor Balkon- und Terrassentüren

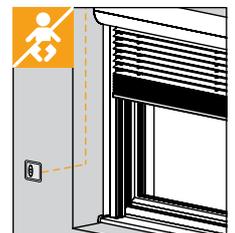
Ist vor dem einzigen Zugang zu Ihrem Balkon oder Ihrer Terrasse ein Raffstoren montiert, der an eine Automatik angeschlossen ist, so können Sie sich aussperren.

Hinweis: Schalten Sie bei der Benutzung des Balkons bzw. der Terrasse die Automatik ab. Sie verhindern damit ein Aussperren.



Zugänglichkeit der Bedienelemente beschränken

Lassen Sie Kinder nicht mit den Bedienelementen wie z. B. Funkhandsender oder Schalter des Raffstoren spielen. Funkhandsender sind von Kindern fernzuhalten.

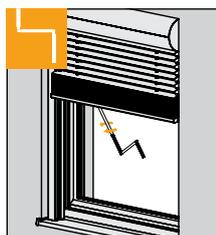


Raffstoren öffnen / schließen

Vor dem vollständigen Öffnen/Schließen die Drehbewegung der Kurbel verlangsamen. Der Raffstoren soll nicht gewaltsam oben anschlagen. Sobald Sie einen Widerstand spüren, nicht mehr weiter drehen.

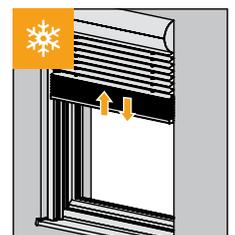
Hinweis: Vermeiden Sie eine zu große Ablenkung der Kurbelstange. Dies führt zu Schwergängigkeit und übermäßigem Verschleiß.

Achtung: Kurbel bei vollständig geöffnetem/geschlossenem Raffstoren nicht gewaltsam weiterdrehen.



Bedienung bei Kälte (Eis)

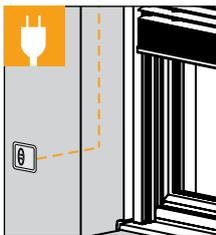
Raffstoren nicht unbeaufsichtigt laufen lassen. Bei angefrorenen Lamellen Motor sofort stoppen. Zusätzlich automatische Steuerungsgeräte bzw. Zeitschaltuhren im Winter immer auf Handbedienung schalten. Schäden durch Frost und Schnee sind „Höhere Gewalt“.



Spezielle Hinweise für elektrisch betriebenen Raffstore mit Nothandkurbel

Raffstore öffnen / schließen

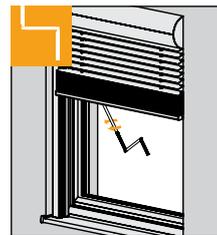
Vor der Bedienung des Raffstore per Nothandkurbel sollte der Motor spannungslos geschaltet werden. (Ansonsten könnte sich die Kurbelzeit erhöhen.)



Nothandkurbel Bedienzeit und abnehmbare Kurbel

Bei Fluchttüren und Fluchtfenstern ist zu Empfehlen, dass keine abnehmbare Kurbel eingesetzt wird, bzw. die Kurbel nicht abgenommen wird.

Hinweis: Bitte beachten, dass für 1 m Behanghöhe ca. 30 s Kurbelzeit benötigt werden!

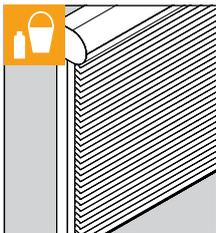


Allgemeine Wartungs- und Pflegehinweise

Pflege

Um eine lange Lebensdauer zu gewährleisten, empfehlen wir Ihnen, die Oberfläche des Raffstore und der seitlichen Führungen regelmäßig, spätestens jedoch einmal jährlich, zu reinigen. Entfernen Sie Schmutz oder Gegenstände in den Führungsschienen.

Hinweis: Zum Reinigen nur handelsübliche milde Reiniger und sauberes Wasser verwenden. Keine aggressiven Reinigungsmittel verwenden. Die Revisionsöffnung muss immer frei zugänglich sein! Das Gehäuse, den Behang, den Motor und die Schienen niemals schmieren!



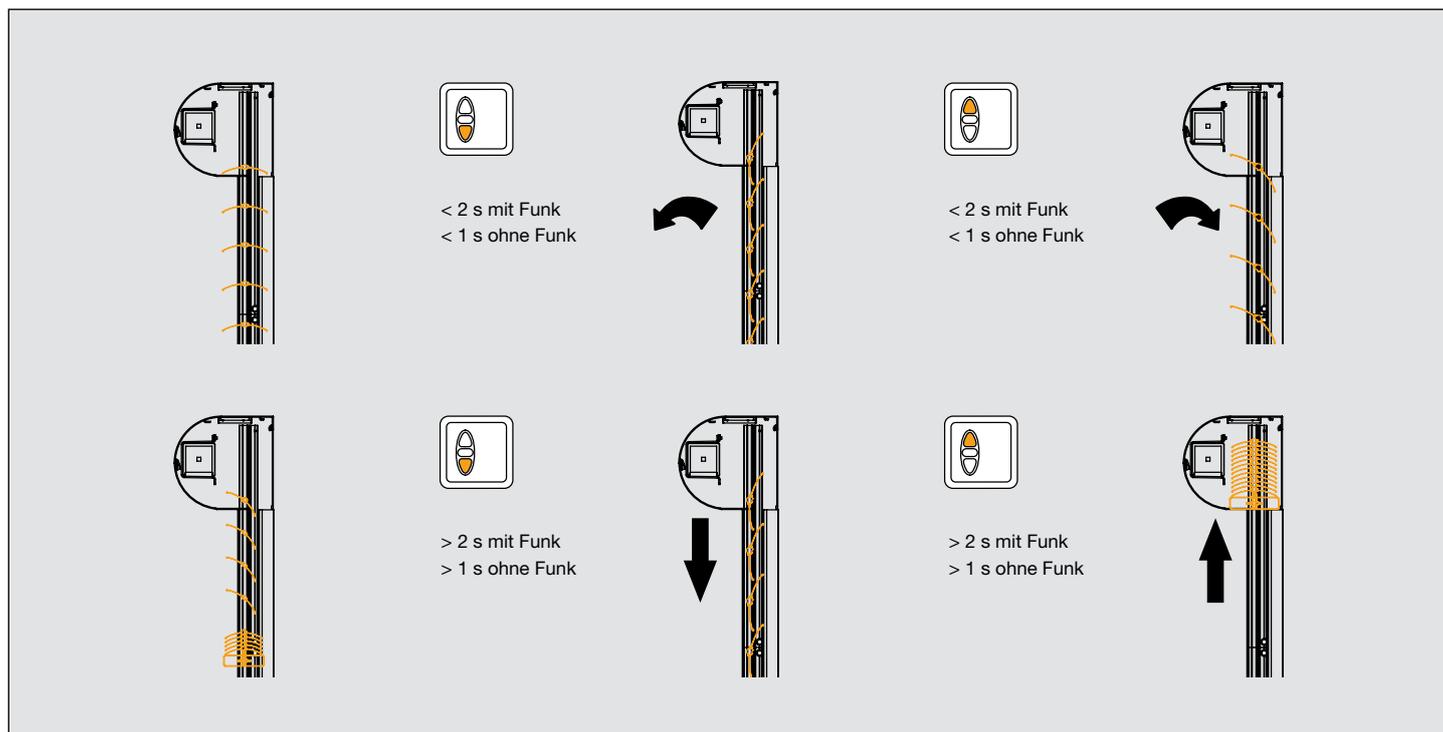
Wartung

Untersuchen Sie den Raffstore und die Bedienelemente regelmäßig auf Anzeichen von Verschleiß und Beschädigung und das Produkt auf Standfestigkeit. Die Inspektion oder Wartung von elektrischen Teilen muss von Fachbetrieben durchgeführt werden. Weitere Wartungsarbeiten, wie z. B. Einstellung der Endlagen, können nur von dafür ausgebildeten Fachleuten vorgenommen werden. Nur Original-Ersatzteile verwenden.

Hinweis: Raffstore nicht benutzen, wenn eine Reparatur erforderlich ist.



Steuerung der Behangneigung bei elektrisch betriebenem Raffstore



Hersteller

Firma
ROMA KG
Ostpreußenstraße 9
89331 Burgau



ROLLADEN
RAFFSTOREN
TEXTILSCREENS

Konformitätserklärung

ROMA Vorbauraffstoresysteme (RONDO, PENTO, QUADRO, INTEGO aus Aluminium),
Modulraffstore MODULO, Fassadensysteme und Aufsatzraffstoresystem PURO.XR mit
Dreibogen, gebödelter oder flacher Aluminiumlamelle.

Angetrieben mit Elektromotoren.**Verwendungszweck**

Außenliegender Sicht- und Sonnenschutz

Die hier benannten Produkte entsprechen den Bestimmungen der Maschinenrichtlinie
2006/42/EG

Angewendete Normen

DIN EN 13659

Abschlüsse außen – Leistungs- und Sicherheitsanforderungen

DIN EN 60335-2-97:2000

Sicherheit elektrischer Anlagen für den Hausgebrauch und ähnlicher Zwecke,
Teil 2-97: Besondere Anforderungen für Rollladen, Markisen, Jalousien und
ähnlicher Einrichtungen.

Die Einhaltung der Schutzziele der Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EG wurde
gemäß Anhang I Nr. 1.5.1. der Richtlinie 2006/42/EG sichergestellt.



ROMA KG, Ostpreußenstraße 9
89331 Burgau / Germany
13

EN 13659

Abschlüsse - Verwendung nur im Außenbereich
Windwiderstand: 0



Volker Pfaudler
Technischer Geschäftsführer

Burgau im Juni 2013

Leistungserklärung Raffstore

Typen siehe Konformitätserklärung

Verwendungszweck nach EN 13659:2009-01

ROMA KG



Zertifizierung gemäß Bewertungssystem 4 der Bauproduktenverordnung 305/2011/EG durch den Hersteller erfolgt.

Das Produkt erfüllt bei bestimmungsgemäßer Verwendung die wesentlichen Eigenschaften die in den folgenden Normen festgelegt sind.

Erklärte Leistung

Wesentliche Merkmale / Leistung	Norm	
Windwiderstandsklasse (0-6)	EN 13659:2009-01	Windklasse 0

Raffstore DIN EN 1932

Aufgrund mechanischer Unzulänglichkeiten der Testbeschreibung in der gültigen Prüfnorm DIN EN 1932 kann für Raffstoren keine sinnvolle Klassifizierung angegeben werden. Eine Revision der Norm ist geplant. Bis dahin wird die Windklasse 0 angegeben. Für die Raffstoren gelten die unten stehenden empfohlene Windgrenzwerte.

Windstabilität Raffstoren

Breite (mm)	ALUSTORE.DBL mit Schiene		ALUSTORE.DBL mit Seil		ALUSTORE.GL mit Schiene	
	(bft)	(m/s)	(bft)	(m/s)	(bft)	(m/s)
1500	7	(13,5-17,4)	7	(13,5-17,4)	7	(13,5-17,4)
2000	7	(13,5-17,4)	7	(13,5-17,4)	7	(13,5-17,4)
2500	7	(13,5-17,4)	6	(10,5-13,4)	7	(13,5-17,4)
3000	7	(13,5-17,4)	6	(10,5-13,4)	7	(13,5-17,4)
4000	6	(10,5-13,4)	6	(10,5-13,4)	6	(10,5-13,4)
5000	-	-	-	-	6	(10,5-13,4)

Breite (mm)	ALUSTORE.GL mit Seil		ALUSTORE.FL mit Schiene		ALUSTORE.FL mit Seil	
	(bft)	(m/s)	(bft)	(m/s)	(bft)	(m/s)
1500	7	(13,5-17,4)	7	(13,5-17,4)	7	(13,5-17,4)
2000	7	(13,5-17,4)	6	(10,5-13,4)	6	(10,5-13,4)
2500	6	(10,5-13,4)	6	(10,5-13,4)	6	(10,5-13,4)
3000	6	(10,5-13,4)	6	(10,5-13,4)	6	(10,5-13,4)
4000	6	(10,5-13,4)	5	(7,5-10,4)	5	(7,5-10,4)
5000	6	(10,5-13,4)	5	(7,5-10,4)	5	(7,5-10,4)

Für folgende Fälle sind die Tabellenwerte abzumindern bzw. zu erhöhen:

- Bei Fassadenabstand > 100 mm bis 300 mm muss der Tabellenwert um ein Beaufort, bei Fassadenabstand > 300 mm bis 500 mm um zwei Beaufort abgemindert werden, darüber hinaus kann die Tabelle nicht angewendet werden.
- Bei Höhen von 2400 mm bis 4000 mm und Seilführungen muss der Tabellenwert um ein Beaufort, bei Höhen über 4000 mm um zwei Beaufort abgemindert werden.

Für Raffstoren wird die Verwendung von Windgrenzwerten je nach Produktart empfohlen. Werden die Grenzwerte erreicht, muss die Anlage eingefahren werden. Die Werte der Tabelle gelten für einen Fassadenabstand der Lamelle bis ≤ 100 mm, und eine Anlagenhöhe von < 2400 mm. Grundlegend ist daher bei Raffstoreanlagen ein Windwächter dringend zu empfehlen. Bei größeren Breiten können je nach System eine oder mehrere zusätzliche Seilführung erforderlich sein. Nähere Informationen hierzu kann Ihnen Ihr Fachpartner geben.

bft = Windstärke in Beaufort

Volker Pfaudler
Technischer Geschäftsführer

Burgau im Juni 2013